

Projekt pt. „**Nowa Przestrzeń Naukowca #KNM**”, współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, projekt pozakonkursowy pt. „Podniesienie kompetencji kadry akademickiej i potencjału instytucji w przyjmowaniu osób z zagranicy - Welcome to Poland” (Działanie: 3.3 Umiejdzynarodowienie polskiego szkolnictwa wyższego)

Niniejsza umowa jest następstwem postępowania o zamówienie publiczne pn. „Organizacja kursu języka angielskiego dla max 40 pracowników Kolegium Nauk Medycznych, w podziale na poziom średniozaawansowany/zaawansowany” w ramach projektu Nowa Przestrzeń Naukowca #KNM, przeprowadzonego zgodnie z zasadą konkurencyjności.

## Projekt umowy

Umowa zawarta w dniu .....r. w Rzeszowie pomiędzy:

**Uniwersytetem Rzeszowskim, ul. Rejtana 16c, 35-959 Rzeszów,**  
Regon: 691560040, NIP: 8133238822, który reprezentuje:  
**prof. dr hab. Sylwester Czopek - Rektor Uniwersytetu Rzeszowskiego**  
przy kontrasygnacie finansowej: Kwestor UR - **mgr Marzeny Filipek**  
zwanym dalej „**Zamawiającym**”,

a

.....  
.....  
zwaną / zwanym dalej „**Wykonawcą**”,  
o następującej treści:

### §1

Przedmiotem umowy jest przeprowadzenie stacjonarnego kursu języka niemieckiego dla max 20 pracowników Kolegium Nauk Medycznych w podziale na poziom podstawowy/ średniozaawansowany w ramach projektu: „Nowa Przestrzeń Naukowca #KNM” nr umowy BPI/WTP/2021/1/00056/U/00001, zwanego w dalszej części „Projektem”, współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, projekt pozakonkursowy pt. „Podniesienie kompetencji kadry akademickiej i potencjału instytucji w przyjmowaniu osób z zagranicy - Welcome to Poland” (Działanie: 3.3 Umiejdzynarodowienie polskiego szkolnictwa wyższego)

### §2

1. Wykonawca zobowiązuje się przeprowadzić kurs zgodnie z Opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym **załącznik nr 1 do umowy** oraz ofertą Wykonawcy stanowiącą **załącznik nr 2 do umowy**.
2. Wykonawca we własnym zakresie zapewnia miejsce oraz materiały i sprzęt niezbędne do przeprowadzenia zajęć zgodnie z Opisem przedmiotu zamówienia.
3. Przedmiot niniejszej umowy zgodnie z Opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym **załącznik nr 1 do umowy** oraz ofertą Wykonawcy stanowiącą **załącznik nr 2 do umowy** (w tym przekazanie Zamawiającemu raportu dokumentującego rozwój umiejętności uczestników kursu w zakresie komunikacji w języku niemieckim) Wykonawca zobowiązuje się zrealizować w terminie nie później niż do **14.04.2023**.
4. Strony niniejszym ustalają, iż szkolenie przeprowadzone będzie dla **max. 20 uczestników Projektu, Czas trwania szkolenia: 30 godzin dydaktycznych (jedna godzina dydaktyczna 45 minut). Zajęcia poprzedzi oraz zakończy test weryfikujący podniesienie kompetencji uczestników w zakresie komunikacji w języku niemieckim. Po zakończeniu szkolenia, w terminie realizacji umowy, Wykonawca dostarczy raport potwierdzający osiągnięcie wskaźników tj. co najmniej 16 uczestników zajęć ukończy kurs i podniesie swoje kompetencje w zakresie komunikacji w języku angielskim.**
5. Dla uczestników, którzy nie będą mogli przystąpić do testu końcowego na zakończenie 30godzinnego kursu Wykonawca zobowiązany będzie przeprowadzić test w późniejszym terminie, lecz nie później niż w terminie o którym mowa w ust. 3.

### §3

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, zasadami wiedzy technicznej, założeniami i celami Projektu „Nowa Przestrzeń Naukowca #KNM” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, w ramach Programu Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej - Welcome to Poland” oraz warunkami określonymi niniejszą umową.
2. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za ogólną kontrolę nad realizacją przedmiotu umowy.
3. Wykonawca zapewni wykwalifikowany personel niezbędny do właściwego i terminowego wykonania przedmiotu umowy.
4. Zmiana Lektora wskazanego w **ofercie Wykonawcy stanowiącej Załącznik nr 2 do niniejszej Umowy**, na etapie realizacji zamówienia wymaga spełnienia łącznie 3 warunków:
  - 1) wskazany nowy Lektor musi posiadać minimum takie samo lub wyższe doświadczenie i potwierdzone kwalifikacje zawodowe jak Lektor wskazany w ofercie Wykonawcy,
  - 2) Zamawiający udzieli Wykonawcy pisemnej uprzedniej zgody na zmianę osoby Lektora,
  - 3) Wykonawca uprawdopodobni odpowiednimi dokumentami zdarzenie losowe, o którym mowa w ust. 5 niniejszego paragrafu.
5. Możliwość zmiany Lektora, o której mowa w ust. 4 niniejszego paragrafu jest dopuszczalna tylko w wyjątkowych wypadkach losowych, np. choroba.
6. Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego informowania w formie pisemnej Zamawiającego o problemach w realizacji przedmiotu niniejszej umowy.
7. Wykonawca odpowiada – jak za własne - za działania osób, bądź podmiotów, którymi się posługuje. Wykonawca nie może się uwolnić od odpowiedzialności za podmioty, którymi posługuje się przy wykonywaniu niniejszej Umowy, nawet gdy są to podmioty profesjonalne.

### §4

1. **Łączne** wynagrodzenie Wykonawcy z tytułu realizacji niniejszej umowy strony ustalają na kwotę:

**wartość netto=brutto:** ..... zł (słownie ..... złotych)

VAT: **zwolnienie**

w tym za jednego uczestnika (kurs 30 godzinny):

**wartość netto =brutto:** ..... zł (słownie ..... złotych)

VAT: **zwolnienie**

w tym za jednego uczestnika (1 godzina kursu):

**wartość netto =brutto:** ..... zł (słownie ..... złotych)

VAT: **zwolnienie**

2. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1 płatne po zakończeniu kursu przez wszystkie grupy (łącznie dwie) i osiągnięciu zakładanego wskaźnika tj. co najmniej 16 uczestników zajęć ukończy kurs i podniesie swoje kompetencje w zakresie komunikacji w języku niemieckim, w oparciu o zaakceptowany przez obie strony protokół.
3. Wynagrodzenie ustalone zgodnie z ust.1 i 2 zostanie wypłacone przelewem na rachunek bankowy wskazany na rachunku/fakturze w terminie 14 dni kalendarzowych od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury/rachunku.
4. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
5. Faktura wystawiona niezgodnie z postanowieniami niniejszego paragrafu nie będzie przyjęta do realizacji, a tym samym nie powstanie obowiązek jej zapłaty po stronie Zamawiającego.
6. W przypadku opóźnienia w zapłacie faktury Wykonawca ma prawo zażądać odsetek ustawowych za opóźnieniem.
7. Wynagrodzenie, o którym mowa w ust. 1, obejmuje również koszt przeniesienia na Zamawiającego majątkowych praw autorskich do wszystkich utworów wytworzonych w ramach Projektu, w szczególności przygotowanego programu kursu oraz testów, na wskazanych w § 11 polach eksploatacyjnych.

### §5

Do kontaktów w sprawie niniejszej umowy upoważnione są następujące osoby:

- a) ze strony Wykonawcy: .....
- b) ze strony Zamawiającego:.....

### §6

1. Po przeprowadzeniu całości kursu zgodnie z Opisem przedmiotu zamówienia stanowiącym

- załącznik nr 1 do umowy** oraz ofertą Wykonawcy stanowiącą **załącznik nr 2 do umowy** zostanie sporządzony protokół odbioru, którego załącznikami będą kserokopie wydanych uczestnikom Certyfikatów sporządzonych wg obowiązującego wzoru stanowiącego załącznik nr 10 do Podręcznika Beneficjenta dla programów Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej zgodnie z aktualnymi wytycznymi Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej zarządzającej programem WelcomeTo Poland 2021. Protokół powinien być podpisany przez Wykonawcę i Zamawiającego.
2. Protokół powinien zawierać w szczególności:
    - a) datę i miejsce jego sporządzenia;
    - b) potwierdzenie osiągniętych wskaźników, tj. co najmniej 16 uczestników zajęć ukończy kurs i podniesie swoje kompetencje w zakresie komunikacji w języku niemieckim;
    - c) oświadczenie Zamawiającego o braku albo o istnieniu zastrzeżeń lub uwag do zrealizowanej części przedmiotu niniejszej umowy.
  3. Zamawiający zgłasza w protokole zastrzeżenia, o których mowa w ust. 2 lit. c), między innymi jeżeli stwierdzi, że szkolenia wykonano w sposób niezgodny dokumentami stanowiącymi załącznik nr 1 i 2 do umowy.

### §7

1. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy.
2. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w przypadku:
  - a) odstąpienia lub wypowiedzenia umowy przez Zamawiającego lub przez Wykonawcę z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, związanych bezpośrednio lub pośrednio z przedmiotem umowy lub jej prawidłowym wykonaniem - w wysokości 15% łącznego wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 4 ust. 1 umowy,
  - b) za każdy dzień zwłoki Wykonawcy w wykonaniu przedmiotu umowy, względem terminu wskazanego w **§2 ust. 3** - w wysokości 0,3% łącznego wynagrodzenia brutto określonego w § 4 ust. 1 umowy,
3. Kary umowne mogą być dochodzone z każdego tytułu odrębnie i podlegają kumulowaniu, przy czym łączna wysokość kar umownych nie może przekroczyć 15% łącznego wynagrodzenia umownego brutto, określonego w § 4 ust. 1 umowy.
4. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie naliczonych przez Zamawiającego kar umownych z wynagrodzenia, bez odrębnego wezwania.
5. W przypadku odstąpienia od Umowy lub wypowiedzenia Umowy, postanowienia dotyczące kar umownych z tytułu odstąpienia/wypowiedzenia, możliwości dochodzenia odszkodowania przenoszącego wysokość zastrzeżonych kar umownych, ochrony danych osobowych i właściwości sądu, a także wzajemnych rozliczeń Stron, pozostają w mocy.

### §8

1. Zamawiający może odstąpić od niniejszej Umowy w całości lub w części:
  - a) gdy dotychczasowy przebieg realizacji usług wskazywać będzie, iż nie jest prawdopodobnym wykonanie niniejszej Umowy w terminie;
  - b) gdy Wykonawca wykonuje niniejszą Umowę w sposób sprzeczny z niniejszą Umową i nie zmienia sposobu realizacji niniejszej Umowy mimo wezwania go do tego przez Zamawiającego w terminie określonym w tym wezwaniu;
  - c) gdy Wykonawca zaprzestał prowadzenia działalności, wszczęte zostało wobec niego postępowanie likwidacyjne,  
- w terminie 30 dni od zaistnienia którejkolwiek z wyżej wymienionych okoliczności.
2. W przypadku odstąpienia od niniejszej Umowy przez Zamawiającego w sytuacjach, o których mowa w ust. 1
  - a) Wykonawca i Zamawiający zobowiązują się do sporządzenia protokołu, który będzie zawierał opis wykonanych prac do dnia odstąpienia od realizacji niniejszej Umowy;
  - b) wysokość wynagrodzenia należna Wykonawcy zostanie ustalona na podstawie zakresu prac wykonanych przez niego i zaakceptowanych przez Zamawiającego do dnia odstąpienia od niniejszej Umowy.
3. Odstąpienie od niniejszej Umowy następuje w formie pisemnej pod rygorem nieważności i zawiera uzasadnienie.
4. Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy także w przypadku rozwiązania umowy o dofinansowanie projektu – w terminie 30 dni od dnia rozwiązania umowy o dofinansowanie projektu.
5. Zamawiający ma ponadto prawo odstąpić od niniejszej umowy w przypadku zaistnienia przesłanek przewidzianych w odpowiednich przepisach Kodeksu cywilnego na zasadach tam wskazanych.
6. Zamawiający ma prawo do wypowiedzenia niniejszej umowy ze skutkiem natychmiastowym w przypadku rażącego naruszenia przez Wykonawcę któregośkolwiek z jej postanowień, w szczególności dotyczących należytego wykonywania obowiązków umownych lub podania przez Wykonawcę nieprawdziwych danych w zakresie posiadanych kwalifikacji zawodowych.

## §9

1. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany postanowień Umowy w przypadkach, gdy:
  - a) nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu zamówienia, w tym na sposób lub zakres wykonania umowy – w zakresie niezbędnym do dostosowania umowy do zmienionych przepisów prawa,
  - b) wystąpią wyjątkowe wypadki losowe, uzasadniające zmianę lektora na warunkach opisanych w § 3 ust. 4 umowy – w zakresie zmiany Lektora wskazanego w ofercie Wykonawcy stanowiącej Załącznik nr 2 do niniejszej Umowy, pod warunkiem posiadania przez nową osobę doświadczenia i wykształcenia nie mniejszego niż osoba zmieniana.
  - c) konieczna będzie zmiana formy organizacji kursu ze stacjonarnej na zdalną, z uwagi na wejście w życie przepisów powszechnie obowiązującego prawa, związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem skutków epidemii COVID-19 - w zakresie zmiany formy realizacji kursu ze stacjonarnej na on-line oraz związanego z tym pomniejszenia należnego Wykonawcy wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1, o wartość zaoszczędzonych przez Wykonawcę kosztów (w tym kosztu najmu sali, kosztów transportu, kosztów materiałów szkoleniowych itp.).
  - d) wystąpią okoliczności, których Zamawiający, działając z należytą starannością, nie mógł przewidzieć – w zakresie zmiany terminu realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w §2 ust. 3.
2. Jeżeli wskutek wystąpienia siły wyższej strona nie będzie mogła wykonywać swoich obowiązków umownych w całości lub w części, niezwłocznie powiadomi o tym drugą Stronę. Przez okoliczności siły wyższej Strony rozumieją zdarzenie zewnętrzne o charakterze nadzwyczajnym, którego nie można było przewidzieć ani jemu zapobiec. W takim przypadku Strony uzgodnią sposób i zasady dalszego wykonywania umowy lub umowa zostanie rozwiązana.
3. Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają zgody obu stron oraz zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności, za wyjątkiem zmian teled adresowych, danych osób do kontaktu określonych w § 5 niniejszej Umowy oraz skorzystania przez Zamawiającego z prawa zmniejszenia ilości uczestników kursu na zasadach wskazanych w § 10.
4. Warunkiem dla wprowadzenia jakichkolwiek zmian treści niniejszej Umowy jest uzyskanie uprzedniej pisemnej zgody Narodowej Agencji Wymiany Akademickiej.

## § 10

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo zmniejszenia ilości uczestników kursu języka angielskiego. Łączne ograniczenie ilości uczestników nie może być większe niż 4 osoby w stosunku do liczby uczestników wskazanych w § 1. Zmniejszenie ilości uczestników nie wymaga składania oświadczenia przez Zamawiającego. Zamawiający może skorzystać z uprawnienia do zmniejszenia ilości uczestników projektu do momentu przekazania ilości uczestników każdej grupy. Z tytułu zmniejszenia ilości uczestników nie przysługują Wykonawcy względem Zamawiającego żadne roszczenia, zwłaszcza o zapłatę łącznej wartości wynagrodzenia wskazanej w § 4 ust. 1, a wynagrodzenie należne Wykonawcy zostanie obliczone jako iloczyn ostatecznej liczby uczestników oraz stawek jednostkowych wskazanych w § 4 ust. 1.
2. W przypadku rezygnacji uczestnika/ów kursu nie przysługują Wykonawcy względem Zamawiającego żadne roszczenia, a wynagrodzenie należne Wykonawcy zostanie obliczone jako iloczyn ostatecznej liczby uczestników oraz stawki jednostkowej wskazanej w § 4 ust. 1 pomniejszonej proporcjonalnie do liczby zajęć, z których zrezygnował uczestnik/cy.
3. Łączne Wynagrodzenie Wykonawcy o którym mowa w § 4 ust. 1 nie zostanie pomniejszone w sposób, o którym mowa w ust.2, gdy uczestnik zrezygnuje z ukończenia kursu po zrealizowaniu co najmniej 80% zajęć.

## § 11

1. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 niniejszej umowy, Wykonawca przenosi na rzecz Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do przygotowanego programu kursu, testów oraz pozostałych utworów powstałych w wyniku realizacji Przedmiotu umowy (dalej zwanych łącznie „Utworami” lub pojedynczo „Utworem”), w tym w wyniku realizacji Przedmiotu umowy przez członków zespołu Wykonawcy, tj. pracowników lub osoby zaangażowane przez Wykonawcę jako współpracownicy lub podwykonawcy Wykonawcy na podstawie innej niż umowa o pracę, z chwilą przekazania Zamawiającemu Utworów, a Zamawiający przyjmuje z tym momentem wszystkie autorskie prawa majątkowe do tych Utworów, bez żadnych ograniczeń terytorialnych i czasowych, na wszystkich znanych polach eksploatacji, również niewskazanych w niniejszej umowie, a w szczególności:
  - a) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania – wytwarzanie określoną techniką, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
  - b) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których Utwór utrwalono – wprowadzenie do



- obrotu, użyczenie lub najem oryginału lub egzemplarzy;
- c) digitalizacja, wpisanie do pamięci komputera, udostępnienie za pośrednictwem sieci komputerowych, w tym Internetu, intranetu i extranetu;
  - d) w zakresie rozpowszechniania w sposób inny niż określony powyżej – publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, nadanie za pomocą wizji przewodowej lub bezprzewodowej przez stację naziemną, nadanie z wykorzystaniem taśm magnetycznych i nośników magnetoptycznych, nadanie za pośrednictwem satelity, równoległe i integralne nadanie utworu nadawanego przez inną organizację telewizyjną a także publiczne udostępnienie w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym;
  - e) tworzenie i rozpowszechnianie utworów zależnych, dokonywanie opracowań Utworu, w tym w szczególności modyfikowanie, dokonywania korekt, skrótów, przeróbek, adaptacji bez nadzoru autorskiego;
2. Wykonawca oświadcza, że będą mu przysługiwały wszelkie autorskie prawa majątkowe do Utworów (zwane „Prawami autorskimi”). Prawa autorskie nie będą w żaden sposób ograniczone lub obciążone prawami osób trzecich oraz nie będą naruszać praw osób trzecich.
  3. Wykonawcy nie przysługuje odrębne wynagrodzenie za korzystanie z Utworów na którymkolwiek z odrębnych pól eksploatacji.
  4. W ramach wynagrodzenia za wykonanie Przedmiotu umowy Wykonawca udziela Zamawiającemu zezwoleń do dokonywania wszelkich korekt, skrótów, opracowań, zmian, przeróbek i adaptacji Utworów oraz zezwoleń do rozpowszechniania i rozporządzania utworami zależnymi utworzonymi w oparciu o przekazane Zamawiającemu Utwory, w tym również do wykorzystania go w części lub w całości oraz łączenia z innymi przedmiotami, bez nadzoru autorskiego, oraz zezwalania na wykonywanie praw zależnych przez podmioty trzecie, w zakresie wszystkich znanych pól eksploatacji, w tym wskazanych w niniejszym paragrafie.
  5. Zamawiający ma prawo korzystać i rozpowszechniać Utwory oraz ich pojedyncze elementy i opracowania Utworów bez oznaczenia ich danymi pozwalającymi na identyfikowanie z Wykonawcą lub imieniem i nazwiskiem osób, które wykonały Utwór w imieniu Wykonawcy.
  6. Zezwolenia określone w niniejszym paragrafie są nieodwołalne i nie są uzależnione od żadnych warunków oraz zostały udzielone bez prawa wypowiedzenia lub cofnięcia.
  7. Na każde żądanie Zamawiającego, Wykonawca zobowiązuje się do potwierdzenia na piśmie, bez jakichkolwiek dodatkowych opłat, przeniesienia majątkowych praw autorskich do Utworów, w zakresie objętym niniejszą Umową.
  8. Przeniesienie autorskich praw majątkowych na Zamawiającego powoduje przejście własności dostarczonego egzemplarza Utworu, w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1 niniejszej umowy.
  9. Wykonawca zobowiązuje się do niewykonywania autorskich praw osobistych do Utworów oraz zobowiązuje się spowodować, że autorzy Utworów nie będą wykonywać swoich autorskich praw osobistych do Utworów.
  10. Jeżeli osoby trzecie wystąpią z roszczeniami dotyczącymi naruszenia praw autorskich, Strony będą zobowiązane do niezwłocznego powiadomienia siebie nawzajem o tym fakcie. Wykonawca zobowiązany będzie do pokrycia wszelkich kosztów poniesionych w związku z takimi roszczeniami oraz naprawienia szkody w pełnym zakresie.

## §12

1. Wykonawca może powierzyć wykonanie zamówienia podwykonawcy wyłącznie po uzyskaniu uprzednio pisemnej pod rygorem nieważności zgody Zamawiającego.
2. Wykonawca odpowiada wobec Zamawiającego za wszelkie działania lub zaniechania podwykonawców jak za własne działania lub zaniechania.
3. Wykonawca zobowiązuje się, że wykonując Umowę będzie przestrzegał przepisów rozporządzenia o ochronie danych osobowych – RODO z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016).
4. W związku z przetwarzaniem danych osobowych przez Wykonawcę Zamawiający niezależnie od niniejszej umowy zawrze z Wykonawcą odrębną umowę powierzenia przetwarzania danych osobowych.
5. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego oraz inne właściwe przepisy z uwagi na przedmiot umowy.
6. Ewentualne kwestie sporne wynikłe z niniejszej umowy rozstrzygać będzie właściwy rzeczowo i mający siedzibę Sąd w Rzeszowie.
7. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

**Wykonawca:**

**Zamawiający:**

str. 5